

9.10/12/2019

Mű: P
Mű: P

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft.

székhelye: 1139 Budapest, Szegedi út 17.
cégjegyzékszám: Cg.01-09-889526
adószáma: 22182827-2-41
bankszámlaszám: 11784009-20601098-00000000
képviseli: dr. Hertzka Péter főigazgató
mint Vevő (a továbbiakban: **Vevő**),

másrészről a

System4 Technologies GmbH

Székhelye: 27755 Delmenhorst, Steller Stasse 32.
Adószáma: DE267288259
Céjegyyszám: HRB211996
Bankszámla száma: DE32 2902 0000 4804 5785 00 (SWIFT: NEELDE22XXX)
Képviseli: Guslo Ilir ügyvezető
mint Eladó (a továbbiakban: **Eladó**) – a továbbiakban együtt: **Felek** – között

a mai napon, az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel.

- Preambulum -

A szerződő Felek rögzítik, hogy a **XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft.**, mint Ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második rész szerinti „nyílt” közbeszerzési eljárást folytatott le, „**Orvosi műszerek beszerzése**” tárgyban, **EKR00738002019** azonosítóval, melynek **1. részére** kihirdetett eredményeként jött létre jelen szerződés.

A Felek rögzítik, hogy a fenti közbeszerzési eljárásban az Eladó, mint nyertes Ajánlattevő tette Vevő, mint Ajánlatkérő számára a legjobb ár-érték arányú ajánlatot.

A Felek az eredményes közbeszerzési eljárást követően az eljárást megindító felhívásban, a Közbeszerzési Dokumentumokban és annak mellékleteiben, az esetleges kiegészítő tájékoztatásokban, valamint a nyertes Ajánlattevő ajánlatában és annak mellékleteiben rögzített feltételeknek megfelelően kötik meg a jelen szerződést.

A közbeszerzési eljárás során keletkezett iratokat úgy kell tekinteni, mint amelyek a jelen szerződés jogilag elválaszthatatlan - de fizikailag össze nem tartozó - részeit képezik, különös tekintettel az alábbi dokumentumokra:

- a közbeszerzési eljárást megindító felhívás,
- a további Közbeszerzési Dokumentumok és annak mellékletei,
- a kiegészítő tájékoztatások (adott esetben);
- az Eladó nyertes ajánlata.

A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség esetén a dokumentumok hierarchiája a következő: jelen szerződés törzsszövege, az eljárást megindító felhívás, a további Közbeszerzési Dokumentumok, kiegészítő tájékoztatások (adott esetben), nyertes ajánlat.

I. A szerződés tárgya

1. Eladó vállalja a Közbeszerzési Dokumentumok Műszaki Leírásában részletesen meghatározott **Human regenerátor** a jelen szerződés szerinti határidőben Vevő részére történő birtokba adását és a birtokba adással egyidejűleg a termékek tulajdonjogának Vevő részére történő szerződésszerű átruházását.
2. A Felek rögzítik, hogy a Kbt. 8. § (2) bekezdésének megfelelően az Eladó vállalja a szerződés tárgyának a teljesítés helyére történő szállítását, üzembe helyezését, valamint betanítását, ezek költségeit az Eladó viseli. A készülék betanítását legalább 16 óra időtartamban kell biztosítani.

II. A szerződés hatálya

1. Jelen szerződés a Felek aláírásával lép hatályba és a szerződésszerű teljesítéssel szűnik meg, de a szerződés egyes rendelkezései (pl.: jótállás, jogkövetés) rendeltetésüknél fogva túlnyúlnak a szerződés hatályán.

III. A szerződés teljesítése

1. A szerződés teljesítése a Vevő által biztosított Közbeszerzési Dokumentumok részét képező Műszaki Leírás („Műszaki ajánlat”) alapján történik.
2. A szerződés teljesítésének helye:
 - A Vevő székhelye:
1139 Budapest, Szegedi út 17.
3. Teljesítés határideje: a szerződéskötéstől számított **60 naptári nap**.
4. Hiánytalan teljesítés esetén a Kbt. 135. § (1) bekezdése alapján a teljesítés elismeréseként a Vevő teljesítésigazolást bocsát ki a teljesítésről szóló értesítés kézhezvételétől számított 15 napon belül. A Vevő a teljesítésigazolás kiadását akkor jogosult megtagadni, ha a jelen szerződéshez, illetve a Műszaki Leíráshoz képest minőségi hibát, hiányosságot észlel, továbbá, ha az Eladó a hibát a megadott határidőre nem javítja ki. Az átvételről átadás-átvételi jegyzőkönyv készül.
5. A Vevő előteljesítést elfogad. Eladó köteles Vevőt a tényleges teljesítés idejéről megfelelő időben, de legalább 5 munkanappal előbb értesíteni.
6. Eladó a jótállási időszak alatt a szerződés tárgyát képező eszközök vonatkozásában térítésmentesen biztosítja a teljes szerviz és alkatrész ellátást, valamint a szoftver jogkövetést.

IV. A vételár

1. Eladó a jelen szerződést **67.900.000,- Ft + ÁFA**, azaz hatvanhétmillió-kilencszázezer forint + ÁFA szerződéses áron teljesíti.
Vevő a jelen pontban meghatározott vételárat egy összegben köteles megfizetni Eladó részére a szerződésszerű teljesítést követően kiállított számla alapján.
2. A szerződéses ár tartalmazza a jelen szerződés Eladó általi szerződésszerű teljesítéséhez szükséges valamennyi költséget és kiadást, különösen a komplett, működőképes termékek

beszerzésével kapcsolatosan felmerülő összes költséget, továbbá a szállítási díjat, az üzembe helyezés költségét, a csomagolóanyag elszállításának költségét, további egyéb költséget, díjat és járulékot. Tehát Eladó tudomásul veszi, hogy a vételár tartalmaz minden, az Eladó tevékenységével összefüggő, azzal járó költséget, feltételt, így különösen:

- a) a termékek előállítási és/vagy beszerzési költségét;
- b) a termékekkel kapcsolatos valamennyi adót, vámot és más közterhet, valamint szállítási költséget;
- c) a szállítandó termékekkel kapcsolatos kezelési, csomagolási, rakodási, továbbítási, leszállítási, kicsomagolási, ellenőrzési, biztosítási és egyéb adminisztratív költségeket;
- d) a szállítandó termékekkel kapcsolatos dokumentumok (így az Eladó által biztosított magyar nyelvű dokumentáció) költségét: részletes üzemeltetési és karbantartási útmutatót a szállított termékekhez (magyar nyelvű kezelési, karbantartási útmutató; (adott esetben)
- e) az ajánlati árak magába kell foglalnia az eszköz üzembe helyezéséhez kapcsolódó összes költséget is;
- f) teljes körű **jótállás: 12 hónap**

3. Az Eladó előlegre, részszámlázásra nem jogosult. Az Eladó a számláját a Vevő által, a lefolytatott átadás-átvételi eljárás eredményeként kiállított teljesítésigazolás alapján állíthatja ki és nyújthatja be a Vevőnek.

Szerződésszerű teljesítésnek a jelen szerződés III.2. pontjában megjelölt helyre, a szerződés szerinti minőségben és mennyiségben, határidőben történő leszállítás és átadás minősül a vevő részére. A szerződés akkor tekinthető teljesítettnek, ha a teljesítés helyére leszállított termékek átvételét a Vevő erre feljogosított képviselője írásban igazolta, amit a Vevő a sikeres átadás-átvételi eljárást követően köteles megtenni.

4. A Vevő az ellenszolgáltatást átutalással teljesíti az Eladó Bankhaus Neumeyer banknál vezetett DE32 2902 0000 4804 5785 00 számú bankszámlaszámára az Eladó által benyújtott számla alapján, a számla kézhezvételétől számított 60 napon belül, figyelemmel a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdéseire, és az 1997. évi LXXXIII. törvény 9/A. §-ra.
5. Az átadás-átvételi eljárás esetén a Vevő 15 napon belül kiállítja a teljesítésigazolást. A szerződésszerű teljesítés igazolására jogosult a Vevő részéről: dr. Hertzka Péter főigazgató.
6. A Vevő kizárólag az igazolt teljesítés alapján benyújtott számlát fogadja be. A számla benyújtásának helye a Vevő székhelye.
7. A számlának meg kell felelnie a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény előírásainak, valamint a vonatkozó egyéb hatályos jogszabályi előírásoknak. Amennyiben a számlát nem a fentiek figyelembevételével küldik meg, az a nem szabályszerűen kiállított számla kiegyenlítés nélküli visszaküldését vonhatja maga után.
8. A szabályszerűen benyújtott számla kiegyenlítése igazolt teljesítés alapján a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdésében, továbbá az államháztartásról szóló a 2011. évi CXCV. törvényben foglaltaknak megfelelően, valamint a Kbt. 135. § (1) és (6) bekezdéseiben foglaltak szerint történik.
9. Fizetési késedelem esetén Eladó a Ptk. 6:155. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamatot jogosult érvényesíteni a Vevővel szemben.

10. A külföldi adóilletőségű Eladó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet az Eladóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

V. Tájékoztatási és együttműködési kötelezettség, a Felek jogai és kötelezettségei

1. A Felek kölcsönösen kötelesek írásban egymást tájékoztatni minden olyan tényről, körülményről, amely a szerződés teljesítését befolyásolhatja, különös tekintettel minden olyan tényre, körülményre, amely a szerződés teljesítését akadályozza vagy lehetetlenné teszi.
2. Mindkét fél kijelenti, hogy megteszi a tőle ésszerűen elvárható erőfeszítéseket a szerződésszerű teljesítés érdekében és minden olyan, a szerződésszerű teljesítés érdekében szükséges információt, adatot, tényt, körülményt megfelelő időben és formában a másik fél tudomására hoz úgy, hogy a másik fél részéről a szerződésszerű teljesítés végrehajtható legyen.
3. Az Eladó értesítési kötelezettsége különösen kiterjed a teljesítés minőségét, díját, határidejét érintő kérdésekre, míg a Vevő értesítési kötelezettsége a fizetési képességével kapcsolatos kérdésekre.
4. A felek a szerződés teljesítése során kötelesek a szerződésszerű teljesítést elősegítő, jóhiszemű együttműködésre.
5. A tájékoztatási és/vagy az együttműködési kötelezettség megszegése miatt bekövetkezett kárért a károkozó fél korlátlanul felel. Amennyiben a megszegés szándékos magatartás eredménye, úgy ezen túlmenően az azt tanúsító fél részéről e magatartás súlyos szerződésszegésnek is minősül.
6. Az Eladó kijelenti, hogy jelen szerződésben foglaltak szerint vállal teljesítést.
7. Az Eladó köteles a termékeket sérülésmentesen, az áru természetének megfelelő kiszerelésben szállítani. Az Eladó jelen szerződés III.3. pontjában megjelölt szállítási határidőt vállalja, továbbá vállalja valamennyi, a szállítással járó kockázatot.
8. A Vevő képviselője köteles a termékek megérkezésének időpontjában az átadás-átvételi eljárás lefolytatására megjelenni és az átadás-átvételi eljárást lefolytatni, valamint a minőségvizsgálatot megkezdeni és lehetőség szerint elvégezni.

VI. Felelősség

1. Eladó jelen szerződés teljesítéséből eredő felelőssége kizárólag a Vevő által igazolt tényleges és közvetlen károkra, a IV.1. alpontban meghatározott vételár mértékéig terjed.
2. Eladó nem felel azokért a károkért, amelyek azért keletkeztek, mert a Vevő elmulasztotta teljesíteni együttműködési kötelezettségeit.
3. Egyik felet sem terheli felelősség
 - a) ha a szerződésben megállapított kötelezettségeit elháríthatatlan külső ok vagy erőhatalom (vis maior) miatt nem teljesítette.

- b) harmadik személyek által az ellenérdekű féllel szemben érvényesített követelésekért.
4. A fenti felelősségkorlátozási-, és kizárási rendelkezések nem vonatkoznak azokra a károkozási esetekre, amely esetekben a károkozás időpontjában a magyar jog szabályai szerint a kártérítési felelősség érvényesen nem korlátozható.
 5. Vevő kötelessége minden, a birtokában lévő adatok elvesztésének megakadályozásához szükséges intézkedés megtétele.
 6. Felek rögzítik, hogy a teljesítendő termékek nem tartalmazhatnak olyan alapanyagokat, gyártási módszereket, paramétereket stb., amelyek az adott terméknek a közegészségügyben való felhasználását kizárják.

VII. Szerződést megerősítő mellékkötelezettségek, jólteljesítési biztosíték

1. Meghiúsulás, késedelmes teljesítés esetén, amennyiben az Eladó olyan okból, amelyért felelős, megszegi a szerződést, az Eladó kötbért köteles fizetni.
2. Késedelmi kötbér:
A kötelezettségek késedelmes teljesítése (azaz a III.3. pontban szereplő szállítási határidőn túli szállítás) esetén az Eladót késedelmi kötbérfizetési kötelezettség terheli. A kötbér alapja: a késedelmesen teljesített termék nettó szerződéses ára.
A kötbér mértéke: az eredménytelenül eltelt teljesítési határidőt követő minden megkezdett naptári nap után a késedelmesen teljesített áru nettó szerződéses árának 1 %-a, de min. 10.000 Ft/nap, illetve maximum a teljes nettó ellenérték 30 %-a
A Vevő a 30 napos késedelmet követően jogosult az áru átvételét megtagadni, amely ezáltal az Eladó nemteljesítésének minősül, és megalapozza a meghiúsulási (nemtelteljesítési) kötbér érvényesítését.
3. Meghiúsulási kötbér:
A szerződésnek az Eladó érdekkörében felmerült lehetetlenülése, a teljesítés megtagadása, a 30 napot meghaladó eladói késedelem, valamint a szerződés Eladó általi felmondása esetén, továbbá ha a Vevő a szerződéstől az Eladó szerződésszegő magatartása miatt azonnali hatállyal felmondja a szerződést, az Eladót meghiúsulási kötbérfizetési kötelezettség terheli. Eladó nem köteles meghiúsulási kötbért fizetni, ha a Vevő szerződésszegése okán kénytelen a szerződést felmondani.
A meghiúsulási kötbér mértéke az adott részre vonatkozó nettó szerződéses összérték 30%-a.
Az ártartási kötelezettség be nem tartása súlyos szerződésszegésnek minősül, ami egyrészt a szerződés azonnali hatályú felmondásának indokául szolgál, másrészt megalapozza a meghiúsulási kötbér érvényesítését.
4. A Vevő a kötbért kiszámlázza, és azt Eladó köteles a számla kézhezvételétől számított 15 napon belül a Vevő részére kifizetni. A Vevőnek jogában áll az esedékessé vált kötbért a vételárból visszatartani. A kötbér megfizetése nem érinti a Vevőnek azt a jogát, hogy a kötbéren felüli kárát érvényesítse az Eladóval szemben. A kötbérek vizsgálata során az időtartamokat naptári napban kell vizsgálni.
5. Az Eladó a szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződés szerű teljesítéséért, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért – függetlenül attól, hogy

azokat saját maga vagy alvállalkozója, esetleg egyéb jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza – teljes körű jótállást vállal. A jótállás kezdő időpontja az átadás – átvételi eljárás befejezésének a napja.

A jótállás időtartama: sikeres átadás-átvételtől számított 12 hónapos időtartam.

6. A jótállásra, szavatosságra, termékfelelősségre egyebekben a Ptk. és vonatkozó jogszabályi előírások az irányadóak.

7. Az Eladó a szerződés hibás teljesítésével kapcsolatos igények biztosítékaként „**jólteljesítési**” **biztosítékot** nyújt a szerződés áfa nélkül számított ellenszolgáltatásának 5 %-ával megegyező mértékben, azaz összesen **3.395.000,- Ft** összegben. A szerződéskötés feltétele a jólteljesítési biztosíték igazolása.

A jólteljesítési biztosíték a Kbt. 134. § (6) bekezdés a) pontjában foglalt alábbi biztosítékmódozatokkal teljesíthető.

- óvadékként az előírt pénzüsszegnek a Vevő fizetési számlájára történő befizetése, átutalása;
- pénzügyi intézmény vagy biztosító által vállalt garancia vagy készfizető kezesség biztosításával,

- vagy biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvényel.

A jólteljesítési biztosíték igazolása – bankgarancia vagy készfizető kezesség esetén - akkor megfelelő, ha az

- a Vevő nevére van kiállítva,
- a nettó szerződéses vételár 5 (öt) %-ára vonatkozik,
- korlátozás, feltétel nélküli és visszavonhatatlan,
- a Vevő felszólításától számított 5 (öt) banki nap alatt igénybe vehető.

Fentiekén túlmenően a biztosítékot (garanciát) nyújtó banknak kötelezettséget kell vállalnia arra, hogy a Vevő első írásbeli felszólítására, a jogviszony vizsgálata nélkül és az Eladó esetleges kifogásolását figyelmen kívül hagyva, 5 (öt) banki napon belül kifizeti Vevőnek a jólteljesítési biztosítékban megjelölt összeget. A jólteljesítési biztosíték igazolásában egyértelműen utalni kell arra, hogy korlátozás nélküli, feltétlen és visszavonhatatlan.

Az Eladó kötelező érvénnyel vállalja, hogy késedelem esetén a Vevő felhívására és az általa megjelölt ideig, a jólteljesítési biztosíték lejáratú időpontját – a felhívástól számított 15 (tizenöt) banki napon belül – meghosszabbítja.

8. Jótállási biztosíték

Vevő a VII.5. pontban meghatározott jótállási időszak alatti kötelezettségekkel kapcsolatos igények biztosítékaként **jótállási biztosítékot** ír elő a szerződés áfa nélkül számított ellenszolgáltatásának 5 %-ával megegyező mértékben, azaz összesen **3.395.000,- Ft** összegben. A jótállási biztosíték – az Eladó választása szerint – garanciális visszatartással, vagy a Kbt. 134. § (6) bekezdés a) pontjában foglalt biztosítékmódozatokkal teljesíthető (a VII.7. ponttal egyezően), és a vállalt jótállási kötelezettség lejártát követő 10. napig érvényesnek és hatályosnak kell lennie Eladó döntésétől függően a jólteljesítési biztosíték meghosszabbítható („átfordítható”) jótállási biztosítékká.
A végszámla benyújtásának feltétele a jótállási biztosíték megléte, és igazolásának átadása.

VIII. Vis maior

1. Az olyan események, amelyek a Feleknek fel nem róható okból, tőlük független, objektív okok eredményeképpen következtek be, mentesítik a Feleket a szerződéses kötelezések teljesítése alól,

feltéve, hogy az események a jelen szerződés aláírását követően következtek be és az aláírás időpontjában sem részben, sem egészben nem voltak előreláthatóak.

Az ilyen, vis maior esemény bekövetkezte miatt szerződéses kötelezettsége teljesítésében akadályozott vagy arra képtelen fél a másik felet köteles e tényről haladéktalanul értesíteni. A tájékoztatást azonnal meg kell adni, amint az illető félnek tudomására jutottak a vis maior eseménynek minősülő körülmények, meg kell továbbá jelölni a hivatkozott értesítésben a szerződéses kötelezettségek teljesítése elmaradásának várható időszakát, ha az nem előrelátható, akkor pedig ezt a tényét.

2. A jelen szerződés alkalmazásában vis maior eseménynek minősülnek különösen az alábbiak:
 - természeti katasztrófák,
 - tűz, robbanás, járvány, ionizáló sugárzás,
 - háborúk és más fegyveres konfliktusok, katonai megszállás, rendkívüli állapot, szükségállapot vagy veszélyhelyzet kinyilvánítása és annak következményei,
 - államcsíny, polgárháború, terrorcselekmények, felkelés, forradalom, lázadás, zavargások,
 - bármely más esemény, amelyet a Felek kölcsönösen ilyeként ismernek el.
3. Az ilyen körülmény felmerülésekor a körülményre hivatkozni kívánó fél a másik felet haladéktalanul írásban értesíteni köteles. A vis maior körülményt az arra hivatkozó Fél az illetékes szervvel igazoltatni köteles.

IX. A szerződés megszűnése

1. Azonnali hatályú, rendkívüli felmondás
A Felek jelen szerződést a teljesítési határidő letelte előtt kizárólag a másik fél súlyos szerződésszegése esetén, írásban mondhatják fel azonnali hatállyal.
2. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen:
 - 2.1. Az Eladó részéről:
 - a) Jelen szerződésből fakadó kötelezettségeit a Vevő írásbeli felszólítása ellenére sem teljesíti és a Vevőnek a további teljesítés nem áll érdekében;
 - b) A szerződésben foglalt és fent külön nem nevesített kötelezettségeit ismételten, vagy súlyosan megszegi;
 - c) Az Eladó fizetésképtelenné válik vagy ellene felszámolási eljárást kezdeményeznek.
 - 2.2. A Vevő részéről:
A benyújtott számlák kiegyenlítésével 60 naptári napot meghaladóan, külön indokolás nélkül késedelembe esik, és tartozását az Eladó 2. írásbeli felszólítását követően sem egyenlíti ki, feltéve, hogy az Eladó a számlát jelen szerződésnek megfelelően nyújtotta be.
3. A Kbt. 143. § (3) bekezdése szerinti rendelkezések
Vevő jogosult és egyben köteles jelen szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha a következő feltételek bármelyike bekövetkezik:
 - az Eladó vállalkozásában közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;

- az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.
4. Amennyiben bármelyik fél a másik fél szerződésszegő magatartását észleli, azt haladéktalanul írásban jeleznie kell a másik félnek, a szerződésszegés megtörténte bizonyítékainak bemutatásával. Az írásbeli értesítésben fel kell szólítani a szerződésszegő felet a szerződésszegő magatartás határidőben történő megszüntetésére. Amennyiben a szerződésszegő magatartás az írásbeli felszólításban megjelölt határidőt követően is fennáll, a szerződésszegést elszenvedő fél jogosulttá válik az azonnali hatályú felmondásra.

X. Közreműködők

1. Az Eladó teljesítésében a Kbt. 138. §-ban rögzítetteknek megfelelően vehet részt alvállalkozó. Az Eladó minden alvállalkozójaért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el. A jogosulatlanul igénybe vett alvállalkozó miatt felelős minden kárért, amely e nélkül nem következett volna be.
2. A Kbt. 136. § (1) bekezdés b) pontja értelmében az Eladó köteles a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé tenni. Az Eladó – a megismerhetővé tételre vonatkozó kötelezettsége mellett – a jelen szerződés időtartama alatt írásban köteles tájékoztatni a Vevőt minden, a tulajdonosi szerkezetében bekövetkezett változásról, a megváltozott és az új adatok, valamint a változás hatályának megjelölésével. Az Eladó a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt haladéktalanul írásban köteles a Vevőt értesíteni a Kbt. 143. § (3) bekezdésében megjelölt ügyletekről.
3. A Kbt. 136. § (1) bekezdés a) pontja értelmében az Eladó a szerződés teljesítése során nem fizethet ki, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

XI. Értesítések, kapcsolattartók

A felek között a jelen szerződésre vonatkozó vagy annak teljesítésével összefüggő, bármilyen közlés a jelen szerződés kifejezetten ellentétes rendelkezésének hiányában csak írásban (levélpostai küldeményként, telefaxon vagy e-mailben kézbesítve) érvényes és a másik fél kézhezvételével hatályosul. Az egymáshoz intézett közléseket a felek külön, írásbeli megállapodásuk hiányában kötelesek az alábbi személyek részére megküldeni:

Vevő részéről kapcsolattartásra jogosult	
Neve:	Ottinger Vilmos
Beosztása:	gazdasági igazgató
Levelezési címe:	1139 Bp. Szegedi út 17.
Telefonszáma:	06-1-452-4205
Mobiltelefon száma:	06-30-979-2534
e-mail címe:	ottingervilmos@euszol13.hu

Eladó részéről kapcsolattartásra jogosult	
Neve:	Vas Zoltán
Beosztása:	kereskedelmi igazgató
Levelezési címe:	2111 Szada, Ipari Park út 6.
Telefonszáma:	06-28-348-810
Mobiltelefon száma:	06-30-251-2487
e-mail címe:	vaszoltan@arzenal.com

XII. Jogszavatossági nyilatkozatok

1. Az Eladó kijelenti, hogy a jelen szerződés aláírásakor a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerinti átlátható szervezetnek minősül. Eladó akként nyilatkozik, hogy hozzájárul ahhoz, hogy a Vevő a vállalkozás átláthatóságával összefüggő, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben meghatározott adatokat a szerződésből eredő követelések elévüléséig kezelje.
A szerződést a Vevő kártalanítás nélkül és azonnali hatállyal felmondhatja, illetve jogosult attól elállni, ha az Eladó már nem minősül átlátható szervezetnek, vagy e pont szerinti nyilatkozata valótlanak bizonyul.
2. A Felek kijelentik és szavatolják, hogy a jelen szerződést részükről aláíró személyek cselekvőképeseek, és rendelkeznek mindazokkal az érvényes és hatályos felhatalmazásokkal, amelyeket jogszabály vagy a Felek társasági szerződése (alapszabályai, alapító okiratai, alapítói határozatai), továbbá érvényes és hatályos belső szabályzatai a jelen megállapodás érvényes és hatályos aláírására vonatkozóan előírnak.

XIII. Záró rendelkezések

1. A jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a mellékletek. A szerződés és a mellékletek együttesen tartalmazzák a Felek teljes és kizárólagos megállapodását. A szerződés és a mellékletek tartalmát a felek magukra nézve kötelezőnek ismerik el.

Felek kizárólag a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CLXIII. törvény 141. §-ában foglaltakra figyelemmel jogosultak a szerződés módosítására. A szerződést módosító nyilatkozat tételére mindkét fél részéről a képviselőre jogosult személyek jogosultak.

2. A jelen szerződés 3 eredeti példányban, magyar nyelven készült. Az eredeti példányokból a Vevőt 2, az Eladót 1 példány illeti meg.
3. A Felek jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni. Az esetleges jogviták vonatkozásában a Felek - pertárgyértéktől függően - a Vevő székhelye szerinti bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

A jelen szerződést a Felek, mint szabad akaratukkal mindenben megegyezőt a mai napon, megfelelően felhatalmazott jog-, cselekvő és szerződőképes képviselőik útján, elolvasás és értelmezés után, a szerződés jogkövetkezményeinek teljes tudatában, helybenhagyólag írták alá.

Budapest, 2019. 09. 03.

..... 2019. 2019. 09. 03.

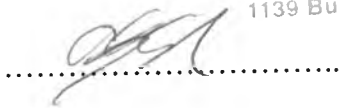


XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat
Közhasznú Nonprofit Kft.
dr. Hertzka Péter főigazgató
Vevő



System4 Technologies GmbH
képviseli: Guslo Ilir ügyvezető
Eladó

Pénzügyi ellenjegyzés:
XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú
Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság
Ügyvezető igazgató: Dr. Hertzka Péter
1139 Budapest, Szegedi út 17.



Melléklet:

1. Jóteltjesítési biztosíték igazolása
2. Eladó átláthatósági nyilatkozata

ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT

I. A 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. a) pontja szerinti átlátható szervezetek:

Alulírott (név), mint a

.....
(cégnév, adószám, székhely) képviselője nyilatkozom, hogy az általam képviselt szervezet a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. a) pontja szerint átlátható szervezetnek minősül az alábbiak szerint (aláhúzendó):

- állam,
- költségvetési szerv,
- köztestület,
- helyi önkormányzat,
- nemzetiségi önkormányzat,
- társulás,
- egyházi jogi személy,
- olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a(önkormányzat megnevezése) helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik,
- nemzetközi szervezet,
- külföldi állam,
- külföldi helyhatóság,
- külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam (az állam megnevezése) szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság.

II. Az I. pont alá nem tartozó jogi személyek vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezetek:

Alulírott VAS ZOLTÁN (név), mint a System 4 Tech GmbH (vállalkozás megnevezése) (adószám: DE 261288259), székhely: 22751 Delmenhorst képviselője nyilatkozom, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. b) pontja szerint átlátható szervezetnek minősül, mivel olyan (aláhúzendó):

- belföldi jogi személy,
- külföldi jogi személy
- belföldi jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet
- külföldi jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet,

amely megfelel a következő feltételeknek:

1. tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,
2. az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együtműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,
3. nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi tár-saságnak,

4. a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében az 1-3. pontok szerinti feltételek fennállnak.

III. Civil szervezetek, vízitársulatok:

Alulírott (név), mint a

.....
..... (cégnév, adószám, székhely) képviselője nyilatkozom, hogy az általam képviselt szervezet a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. c) pontja szerint átlátható szervezetnek minősül, mivel olyan (aláhúzandó)

- civil szervezet
- vízitársulat,

amely megfelel a következő feltételeknek:

1. vezető tisztségviselői megismerhetők,
2. a civil szervezet és a vízitársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,
3. székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyar-országnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van.

Kijelentem, hogy amennyiben jelen nyilatkozatban közölt adatok tekintetében bármilyen változás áll be, akkor a módosult adatokkal kiállított átláthatósági nyilatkozatot a változás bekövetkeztétől számított 8 napon belül megküldöm a Vevő részére, vagy amennyiben az általam képviselt szervezet már nem minősül átláthatónak, úgy azt haladéktalanul bejelentem.

Amennyiben az előző pontban foglalt kötelezettségemnek nem teszek eleget és a Vevő tudomására jut, hogy az általam képviselt szervezet nem átlátható, abban az esetben: Tudomásul veszem, hogy a Vevő írásbeli felszólítást küld és amennyiben arra 5 munkanapon belül nem nyilatkozok a gazdálkodó szervezet átláthatóságáról, akkor a Vevő jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni és részemre kifizetést nem teljesíthet.

Kelt: Budapest....., 2019. 09.03......

.....
cégszerű aláírás

P.H.

Handwritten mark

To
Human Regenerator Industrial Technologies Kft.
4951 Tiszabecs
064/15 HRSZ
Hungary

15.08.2019


Subject: Authorization Letter for Representation and Signature

the company System4 Technologies GmbH with its principal office in Steller Strasse 32, 27755 Delmenhorst, Germany, hereby authorize Mr. László Zoltán Vas, born at 02.01.1971 in Oradea, identified by his ID-Card with the number 414029BE, to sign all legal contracts with XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft related to the purchase of the device Human Regenerator Professional by Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft. Mr. Vas is authorized to sign all related documents and fill the forms on our behalf.


With kind regards,


SYSTEM 4 TECHNOLOGIES GmbH
Steller Str.32
D-27755 Delmenhorst
Tel. +49/ 4221/4904410


Ily Guslo
General Manager
System4 Technologies GmbH

VAS LÁSZLÓ ZOLTÁN


Witness nr. 1

name: VAS KORNÉLIA
address: H-2111 SZADA, KÖRÖZ FŐUTJA
ID nr: 451972 KA
signature: 

Witness nr. 2

name: SZIGETI KATALIN
address: H-2113 Erdőkertes, Béke u. 1
ID nr: 063511AE
signature: 

SYSTEM 4
TECHNOLOGIES GmbH

System4 Technologies GmbH - Steller Strasse 32 - D-27755 Delmenhorst - Germany
www.system4-technologies.com - info@system4-technologies.com

Bankverbindung: Bankhaus Neelmeyer - IBAN: DE 32 2902 0000 4804 5785 00 - SWIFT: NEELDE22XXX
Geschäftsführer: Ily Guslo - Amtsgericht Oldenburg HRB 211996 - Steuernummer 57/201/35878

Human Regenerator Industrial Technologies Kft. részére

4951 Tiszabecs

064/15 HRSZ.

Készült: 2019. augusztus 15-én

Tárgy: Meghatalmazó levél helyettes képviselőre és aláírásra

a System4 Technologies GmbH, amely a Németország 27755 Delmenhorst, Steller utca 32. székhelyen található, meghatalmazza Vas László Zoltánt, (született: 1971. január 2-án Nagyváradon, a 414029BE számú személyi igazolvánnyal beazonosítva) hogy a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft.-vel a Human Regenerator Professional eszköz értékesítéséről szóló minden hivatalos szerződést aláírjon és adatokat szolgáltatson a kitöltésükhöz.

Üdvözlettel:

(aláírás)

(bélyegző) System4 Technologies GmbH

Steller Str. 32

D-27755 Delmenhorst

Tel. +49/4221/4904410

Ily Guslo

ügyvezető

System4 Technologies GmbH

Tanú 1.:

név: Vas Kornélia

cím: 2111 Szada, Koncz Köz 1. Magyarország

szem.ig.szám: 451972RA

aláírás: (aláírás)

Tanú 2.

név: Szigeti Katalin

cím: 2113 Erdőkertes, Béke u. 116. Magyarország

szem. ig.szám: 063511AE

aláírás: (aláírás)

System4 Technologies GmbH logó

System4 Technologies GmbH – Steller utca 32 – D-27755 Delmenhorst – Németország

www.system4-technologies.com – info@system4-technologies.com

Banki adatok: Bankhaus Neelmeyer – IBAN: DE32 2902 0000 4804 5785 00 – SWIFT: NEELDE22XXX

Ügyvezető: Ily Guslo – Cégjegyzékszám: Oldelburgi Kerületi Bíróság HRB 211996 – Adószám:
57/201/35878



Forgalom típusa	950+FTS - DEVIZABEFOLYÁS; PT - ELADÁS
Tranzakció típusa (ISO)	950/950/FTS
Kód	3 457 809,00 HUF
Összeg	3 457 809,00 HUF
Kezdeményező	
Név	SYSTEM4 TECHNOLOGIES GMBH
Megbízó számlaszáma	DE32290200004804578500
Kedvezményezett	
Kedvezményezett számlaszáma	11784009-20601098
Közlemény	"XIII.KER.EÜ.SZOLG.KÖZH.NONP.KFT." CASH MONEY GURANTEE FOR 5 PERCENT B9ESV32657 10500.0 EUR 329.31515
Értéknap/Terhelési nap	2019/08/30
Könyvelés	
Könyvelés dátuma	2019/08/30
Tranzakció utáni egyenleg	
Összeg	8 827 554,00 HUF
Partnerek közti egyedi azonosító	2019-08-30
Azonosító adatok	B9ESV32657 10500.0 EUR 329.31515
Narratív	DEVIZABEFOLYÁS